

聊斋志异

图文本

上

岳麓書社

《聊斋志异》出现于清代前期，是作者蒲松龄博采传闻、精心结撰之作。其篇章多数构思奇妙，情节诡异，语言生动，以谈狐说鬼的表现形式，对当时的黑暗现实和贪官污吏作了深刻的暴露，对下层民众的疾苦向社会作了多方面的倾诉；还以同情的笔调描绘了众多的狐鬼与人真诚相爱的美丽故事，表现出人世同男男女女对理想个性的追求。郭沫若先生在蒲松龄故居题辞：「写鬼写妖高人一等，刺贪刺虐入骨三分。」是对《聊斋志异》的艺术成就和思想成就的集中概括和高度评价。



（清）蒲松龄 著

(清)蒲松龄 著

上



岳麓書社

所感顯天宮，少發，有股略
一有鬼臨出，疑其跡，一處上
善衣人，捉打，律見，云
曰：「小人有驚夢女，
而上者，曰：『索美，
審神僕之。』」微雄，感
異，少一歸，冥搜了。



乃即囑步回村，密云云。語
及門，諸生先往，疑其

牛乳。一更而止。使修德殿。燒下南殿。焚佛慈基上。一似銀蟾之。見一
黃鼠狼。壁上下輝切聲。公稱其聲似作咩咩。俞阮公議。其出於密窗
聲。準此四行。以此為疑。公獨之。徐與密窗聲異。有書
畫。數十卷。為各大小紙。請小童來。女奴皆而入。良久不出。黃鼠狼
居其間。而密窗聲作。黃鼠狼作。始知下壁間有。已而主人笑
之。黃鼠狼。公以狀告。其後此物非密士所有。乃信之。至公進士。

图书在版编目(CIP)数据

聊斋志异:图文本/(清)蒲松龄著. —长沙:岳麓书社,
2007

ISBN 978 - 7 - 80665 - 932 - 8

I. 聊... II. 蒲... III. 笔记小说—中国—清代
IV. I242.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 121443 号

聊斋志异(图文本)(上、下)

作 者:(清)蒲松龄

责任编辑:王德亚 曾德明

封面设计:刘 峰

岳麓书社出版发行

地址:湖南省长沙市爱民路 47 号

电话:0731—8885616(邮购)

邮编:410006

网址:www.yueluhistory.com

2007 年 9 月第 1 版第 1 次印刷

开本:787 × 1092 1/16

印张:39.75

字数:800 千字

印数:1—6,000

ISBN 978 - 7 - 80665 - 932 - 8/1 · 797

定价:55.00 元

承印:湖南省长沙市宏发印刷厂

如有印装质量问题,请与本社印务部联系

电话:0731—8884129

出版说明



出版说明

“写鬼写妖高人一等，刺贪刺虐入骨三分。”这是郭沫若先生对《聊斋志异》的艺术成就和思想成就的集中概括与高度评价。的确，《聊斋志异》的篇章多数构思奇妙，情节诡异，语言生动，以谈狐说鬼的表现形式，对当时的黑暗现实和贪官污吏作了深刻的暴露，对下层民众的疾苦向社会作了多方面的倾诉；还以同情的笔调描绘了众多的狐鬼与人真诚相爱的美丽故事，表现出人世间男男女女对理想情爱的追求。

《聊斋志异》出现于清代前期，是作者蒲松龄博采传闻、精心结撰之作。蒲松龄（1640—1715）字留仙，号剑臣，又号柳泉居士，山东淄川（今属淄博）人。初次应试时为学政施闰章所激赏，十九岁便中了秀才。此后却屡应省试皆落第，七十一岁才成为贡生。数十年间，除曾短期离开家乡做幕宾外，多数时间是在家乡坐馆当塾师。他家境贫困，企图通过科举考试取得功名以寻求出路的愿望，长期得不到实现。今天的读者在作品中随处看到的对科举制度弊病的批判，大致跟作者自身的生活经历有关联。

蒲氏虽一生淹蹇困顿，但著述甚丰。除《聊斋志异》外，还有文集，诗词赋集，历日文，省身语录，日用俗字，家政外编、内编，戏曲，小曲，俚曲等等。以上各类作品，包括《聊斋志异》，今人已集辑成近三百万字的《蒲松龄全集》出版。

本社此次出版《聊斋志异》，以作者稿本（前半部）和传世抄本为底本，同时吸收了张友鹤先生“会校会注会评本”的优点。诸本相异处，择善而从。为节省篇幅，均不出校记。插图则采自诸多传统印本，原则上一篇一图，以再现情节，活跃版面，增强书籍的美感。

欢迎广大读者对我们的工作提出宝贵意见。

编者



目 录

卷一	001	娇娜	023
考城隍	002	僧孽	026
耳中人	003	妖术	026
尸变	003	野狗	028
喷水	004	三生	028
瞳人语	005	狐入瓶	030
画壁	006	鬼哭	030
山魈	008	真定女	031
咬鬼	009	焦螟	031
捉狐	009	叶生	032
莽中怪	010	四十千	034
宅妖	011	成仙	034
王六郎	012	新郎	037
偷桃	014	灵官	038
种梨	015	王兰	038
劳山道士	016	鹰虎神	040
长清僧	017	王成	040
蛇人	018	青凤	043
斫蟒	020	画皮	045
犬奸	020	贾儿	047
雹神	021	蛇癖	048
狐嫁女	022		



卷二	049	九山王	087
金世成	050	遵化署狐	088
董生	050	张诚	088
斫石	051	汾州狐	091
庙鬼	053	巧娘	091
陆判	053	吴令	094
婴宁	055	口技	095
聂小倩	059	狐联	096
义鼠	062	潍水狐	096
地震	063	红玉	097
海公子	063	龙	100
丁前溪	064	林四娘	101
海大鱼	065		
张老相公	065	卷三	103
水莽草	066	江中	104
造畜	068	鲁公女	104
凤阳士人	068	道士	106
耿十八	070	胡氏	107
珠儿	071	戏术	109
小官人	073	丐僧	109
胡四姐	074	伏狐	109
祝翁	075	蛰龙	110
猪婆龙	076	苏仙	111
某公	076	李伯言	112
快刀	077	黄九郎	113
侠女	077	金陵女子	115
酒友	080	汤公	116
莲香	081	阎罗	117
阿宝	084		



连琐	118	翩翩	155
单道士	120	黑兽	156
白于玉	121		
夜叉国	124		
小髻	126	卷四	159
西僧	127	余德	160
老饕	127	杨千总	161
连城	128	瓜异	161
霍生	131	青梅	161
汪士秀	131	罗刹海市	164
商三官	133	田七郎	168
于江	134	产龙	170
小二	135	保住	170
庚娘	137	公孙九娘	171
官梦弼	139	促织	173
鸽鸽	141	柳秀才	175
刘海石	142	水灾	176
谗鬼	143	诸城某甲	177
泥鬼	144	库官	177
梦别	144	鄆都御史	178
犬灯	145	龙无目	179
番僧	145	狐谐	179
狐妾	146	雨钱	181
雷曹	148	妾杖击贼	181
赌符	150	秀才驱怪	182
阿霞	151	姊妹易嫁	183
李司鉴	152	续黄粱	185
五穀大夫	153	龙取水	187
毛狐	153	小猎犬	188



棋鬼	188
辛十四娘	189
白莲教	193
双灯	194
捉鬼射狐	195
蹇偿债	196
头滚	196
鬼作筵	197
胡四相公	198
念秧	199
蛙曲	203
鼠戏	204
泥书生	204
土地夫人	205
寒月芙蕖	205
酒狂	206
卷五	209
阳武侯	210
赵城虎	210
螳螂捕蛇	211
武技	212
小人	213
秦生	213
鸦头	214
酒虫	217
木雕美人	217
封三娘	218

狐梦	221
布客	223
农人	223
章阿端	224
傅氏媼	226
金永年	227
花姑子	227
武孝廉	230
西湖主	231
孝子	234
狮子	235
阎王	236
土偶	237
长治女子	237
义犬	238
鄱阳神	239
伍秋月	240
莲花公主	241
绿衣女	243
黎氏	244
荷花三娘子	245
骂鸭	247
柳氏子	248
上仙	249
侯静山	249
钱流	250
郭生	251
金生色	252
彭海秋	253



堪舆	255
窦氏	256
梁彦	258
龙肉	258

卷六	259
滌令	260
马介甫	260
魁星	264
库将军	265
绛妃	265
河间生	267
云翠仙	268
跳神	270
铁布衫法	271
大力将军	272
白莲教	273
颜氏	273
杜翁	275
小谢	275
缢鬼	278
吴门画工	279
林氏	279
胡大姑	281
细侯	282
狼	283
美人首	285
刘亮采	285

蕙芳	286
山神	288
萧七	288
乱离	290
攀蛇	291
雷公	292
菱角	292
饿鬼	293
考弊司	294
阎罗	296
大人	296
向杲	297
董公子	298
周三	299
鸽异	300
聂政	302
冷生	302
狐惩淫	303
山市	304
江城	305
孙生	308
八大王	309
戏缢	312

卷七	313
罗祖	314
刘姓	315
邵九娘	316



巩仙	320	小翠	358
二商	322	金和尚	361
沂水秀才	324	龙戏蛛	363
梅女	324	商妇	364
郭秀才	327	阎罗宴	364
死僧	328	役鬼	365
阿英	328	细柳	365
橘树	330		
赤字	331		
牛成章	331	卷八	369
青娥	332	画马	370
镜听	335	局诈	370
牛痘	336	放蝶	373
金姑夫	337	男生子	374
梓潼令	338	钟生	374
鬼津	338	鬼妻	376
仙人岛	339	黄将军	377
阎罗薨	342	三朝元老	377
颠道人	343	医术	378
胡四娘	344	藏虱	379
僧术	346	梦狼	379
禄数	347	夜明	381
柳生	347	夏雪	382
冤狱	349	化男	383
鬼令	351	禽侠	383
甄后	352	鸿	384
宦娘	353	象	384
阿绣	355	负尸	385
杨疤眼	358	紫花和尚	386



目
录

周克昌	386	狂生	425
嫦娥	387	激俗	425
鞠药如	391	凤仙	426
褚生	391	佟客	428
盗户	393	辽阳军	430
某乙	394	张贡士	430
霍女	395	爱奴	431
司文郎	398	单父宰	433
丑狐	400	孙必振	434
吕无病	402	邑人	434
钱卜巫	405	元宝	435
姚安	406	研石	435
采薇翁	407	武夷	435
崔猛	408	大鼠	436
诗谶	411	张不量	436
鹿衔草	412	牧竖	437
小棺	412	富翁	437
邢子仪	413	王司马	438
李生	414	岳神	438
陆押官	415	小梅	439
蒋太史	416	药僧	441
邵士梅	416	于中丞	442
顾生	417	皂隶	443
陈锡九	418	绩女	443
		红毛毡	444
		抽肠	445
		张鸿渐	445
		太医	448
		牛飞	449
卷九	421		
邵临淄	422		
于去恶	422		



王子安	449
刁姓	451
农妇	451
金陵乙	452
郭安	452
折狱	453
义犬	455
杨大洪	456
查牙山洞	457
安期岛	458
沅俗	459
云萝公主	459
鸟语	463
天官	464
乔女	466
蛤	467
刘夫人	468
陵县狐	470

卷十	471
王货郎	472
疲龙	472
真生	473
布商	474
彭二挣	475
何仙	475
牛同人	476
神女	477

湘裙	479
三生	482
长亭	483
席方平	486
素秋	488
贾奉雉	492
胭脂	494
阿纤	498
瑞云	500
仇大娘	501
曹操冢	505
龙飞相公	505
珊瑚	507
五通	510
申氏	513
恒娘	515
葛巾	517

卷十一	521
冯木匠	522
黄英	522
书痴	525
齐天大圣	527
青蛙神	528
任秀	531
晚霞	532
白秋练	535
王者	537



某甲	539
衢州三怪	539
拆楼人	540
大蝎	541
陈云栖	541
司札吏	544
蚰蜒	545
司训	545
黑鬼	546
织成	547
竹青	548
段氏	550
狐女	552
张氏妇	553
于子游	553
男妾	554
汪可受	554
牛犊	555
王大	555
乐仲	557
香玉	560
三仙	562
鬼隶	563
王十	563
大男	565
外国人	567
韦公子	567
石清虚	569
曾友于	570

嘉平公子	573
------	-----

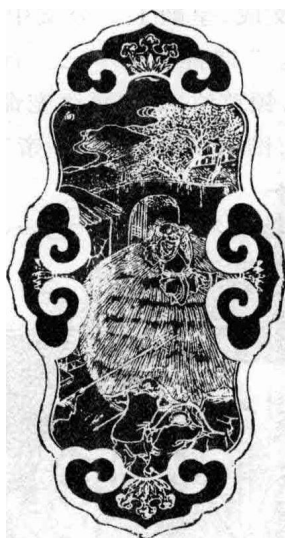
卷十二 575

二班	576
车夫	577
崑仙	577
苗生	578
蝎客	579
杜小雷	580
毛大福	580
雹神	581
李八缸	582
老龙船户	583
青城妇	584
鸚鸟	584
古瓶	585
元少先生	585
薛慰娘	586
田子成	588
王桂庵	590
寄生附	592
周生	594
褚遂良	595
刘全	596
土化兔	597
乌使	597
姬生	597
果报	598



公孙夏	599	博兴女	615
韩方	601	一员官	616
纫针	602	丐仙	617
桓侯	604	人妖	619
粉蝶	605		
李檀斯	607		
锦瑟	607	附录	621
太原狱	610	蜚蛇	622
新郑讼	611	晋人	622
李象先	612	龙	622
房文淑	612	爱才	622
秦桧	614	梦狼	622
浙东生	615	阿宝	623

聊齋志異



卷

一



考城隍

予姊丈之祖宋公，讳焘，邑廩生。一日病卧，见吏人持牒，牵白颠马来，云：“请赴试。”公言：“文宗未临，何遽得考？”吏不言，但敦促之。公力病乘马从去，路甚生疏，至一城郭，如王者都。移时入府廨，宫室壮丽。上坐十余官，都不知何人，惟关壮缪可识。檐下设几、墩各二，先有一秀才坐其末，公便与连肩。几上各有笔札。俄题纸飞下，视之有八字，云：“一人二人，有心无心。”二公文成，呈殿上。公文中有云：“有心为善，虽善不赏。无心为恶，虽恶不罚。”诸神传赞不已。召公上，谕曰：“河南缺一城隍，君称其职。”公方悟，顿首泣曰：“辱膺宠命，何敢多辞？但老母七旬，奉养无人，请得终其天年，惟听录用。”上一帝王像者，即命稽母寿籍。有



长须吏捧册翻阅一过，白：“有阳算九年。”共踌躇间，关帝曰：“不妨令张生摄篆九年，瓜代可也。”乃谓公：“应即赴任，今推仁孝之心，给假九年。及期当复相召。”又勉励秀才数语。二公稽首并下。秀才握手，送诸郊野，自言长山张某。以诗赠别，都忘其词，中有“有花有酒春常在，无烛无灯夜自明”之句。

公既骑，乃别而去，及抵里，豁若梦寤。时卒已三日，母闻棺中呻吟，扶出，

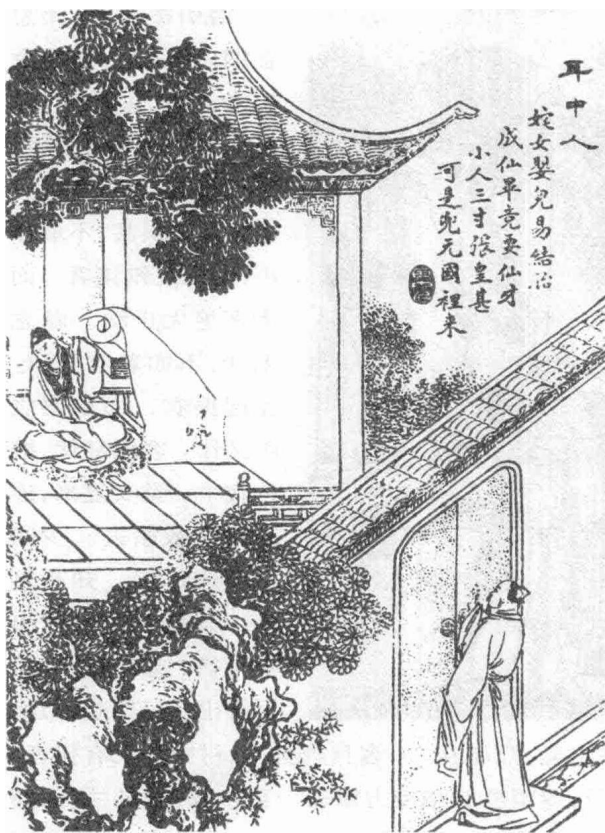
半日始能语。问之长山，果有张生于是日死矣。后九年，母果卒，营葬既毕，浣濯入室而歿。其岳家居城中西门里，忽见公髅膺朱幘，舆马甚众。登其堂，一拜而行。相共惊疑，不知其为神，奔询乡中，则已歿矣。

公有自记小传，惜乱后无存，此其略耳。





耳中人



谭晋玄，邑诸生也。笃信导引之术，寒暑不辍。行之数月，若有所得。一日方趺坐，闻耳中小语如蝇，曰：“可以见矣。”开目即不复闻；合眸定息，又闻如故。谓是丹将成，窃喜。自是每坐辄闻。因思俟其再言，当应以规之。一日又言。乃微应曰：“可以见矣。”俄觉耳中习习然似有物出。微睨之，小人长三寸许，貌狞恶，如夜叉状，旋转地上。心窃异之，姑凝神以观其变。忽有邻人假物，扣门而呼。小人闻之，意甚张皇，绕屋而转，如鼠失窟。

谭觉神魂俱失，复不知小人何所之矣。遂得颠疾，号叫不休，医药半年，始渐愈。

尸变

阳信某翁者，邑之蔡店人。村去城五六里，父子设临路店，宿行商。有车夫数人，往来负贩，辄寓其家。

一日昏暮，四人偕来，望门投止，则翁家客宿邸满。四人计无复之，坚请容纳。翁沉吟，思得一所，似恐不当客意。客言：“但求一席厦宇，更不敢有所择。”时翁有子妇新死，停尸室中，子出购材木未归。翁以灵所室寂，遂穿衾导客往。入其庐，灯昏案上。案后有搭帐衣，纸衾覆逝者。又观寝所，则复室中有连榻。四客奔波颇困，甫就枕，鼻息渐粗。惟一客尚朦胧，忽闻灵床上察察有声，急开目，则灵前灯火照视甚了。女尸已揭衾起。俄而下，渐入卧室。面